

Free Consultation for Foreign Residents

がいこくじん

せんもんかそうだんかい

外国人のための専門家相談会

11月1日(土) November 1st(Sat) 13:00-17:00

言語(Languages): やさしい日本語・English・汉语・Tiếng Việt・नेपाली भाषा・한국어・



Filipino・Spanish・Portuguese・русский язык・عربية

予約必要 Reservation required Deadline: October 18th

相談がある人は、電話(03-5342-9169)またはメール(anic@nifty.com)します。

① あなたのなまえ ② あなたのことば ③ 相談したいことを知らせます。

生活で、困っていること、聞きたいことを専門家に通訳付きで相談ができます。

無料。秘密は守ります。場所：なかのZERO西館 JR中野駅南口徒歩8分

法律・ビザ・税務・労働・経営・年金・教育

Free Consultation for Foreign Residents

Meet with specialist interpreter for help with:

**Law, VISA, Tax, Labor,
Business, Pension & Education**

No charge for this service. Privacy assured.

Reservation required: If you need a consultation,
please call (03-5342-9169) or Email (anic@nifty.com).

Please send ① your name, ② your language,

③ things you want to consult.

**Location: Nakano ZERO Nishi-kan (West Annex) 8
minutes walk from JR Nakano Station Minami-guchi
(South exit)**

Buổi tư vấn từ chuyên gia dành cho người nước ngoài

Bạn có thể xin tư vấn và hỏi ý kiến từ chuyên gia về
những khó khăn trong cuộc sống. Tư vấn miễn phí,
có phiên dịch và được bảo mật thông tin tuyệt đối.

Pháp luật • Visa • Thuế • Lao động

• Kinh doanh • Nenkin • Giáo dục

Vui lòng đặt lịch hẹn trước. Bạn nào có nhu cầu tư vấn hãy
gọi theo số (03-5342-9169) hoặc gửi email về địa chỉ
(anic@nifty.com), và cung cấp thông tin như bên dưới.

① Họ và tên ② Ngôn ngữ ③ Nội dung muốn tư vấn

**Địa điểm: Nakano ZERO Nishikan..... Đi bộ 8 phút
từ cửa Nam của ga JR Nakano**

外国人专享咨询会

您在生活中的困惑以及想了解的事情，都可以通过
翻译向专家进行咨询。

包括：法律、签证、税务、工作、经营管理、养老金、
升学指导等等。

免费咨询、保守秘密

需预订 预定方式：可拨打电话 (03-5342-9169) 或发
Email (anic@nifty.com)，告知您的姓名、语种以及想向
专家咨询的内容。

地点：中野 ZERO 西馆

(JR 中野车站南口步行 8 分)

बिदेशीहरुको लागि संम्बन्धित विशेषज्ञबाट परामर्श सेवा

जापानबसाई र दैनिक जिवनयापनको क्रममा आईपर्ने कुनै
पनि समस्याहरुको सोधपुछ तथा बिशेष जानाकारिहरु
संम्बन्धित विशेषज्ञबाट नेपाली भाषामै निशुल्कमा सेवा,
सुविधा उपलब्ध हुनेछ । प्राईवासीलाई मध्येनजर गरि
ब्यक्तिगत विवरणलाई सुरक्षित तथा गोप्य राखिने छ ।
कानुन, भिषा, कर, श्रम, ब्यबस्थापन, निवृत्तिभरण,
शिक्षा

पुर्व फोन (बुकिङ) गरि आफ्नो सिट सुरक्षित गर्नुहोस् ।

फोन नम्बर: ०३-५३४२-९१६९ वा ईमेल: anic@nifty.com

फोन वा ईमेल मार्फत,

१) तपाईंको नाम २) तपाईंले वोल्ने भाषा ३) तपाईंले
परामर्श गर्ने बिषय जानाकारि गराउनुहोस्

स्थान: नाकानो जेरोहल, पश्चिम (जेआर नाकानो स्टेशन,
दक्षिण गेटबाट हिडेर ८ मिनेट मात्र)